

(1) Empfänger / Consignee / Destinaire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N. ID.: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1389853 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 27.06.19		
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 133294 (9) vom	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430	(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003913601 19.06.19	(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.
(19) Versandart / Shipment / Expédition DHL Italy	frei (20) unfrei X	(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas	(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 12		(24) netto 11	
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA						(26) Abladestelle 14248		
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + - Vermerke		
1	9009075210 112326 Indice modific. Aggiunt. a BC Numero lotto	KOM. Z21622-M6X16 -O10.9 PHR/DSEAL-MK-D-TEIL-GEO 19.04.2017 1389851 1/3215 KLT3215 dunkel 00933770000		1400 St.		180234874 5009481892		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1400 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 02/07/2019 Firma:								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 549662		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur DHL Italy (Magna Modugno) Internationale Spedition KG I 70026 Modugno (Bari) 10) Spediteur-Nr. 13) Bordero-/Ladefliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW AVIS: 8001447458 16) Eintreff-Datum 1.07.19 17) Eintreff-Zeit 16:00	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA			
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 1389782 1389849 1389850	19) Anzahl 80 2 2 13 3 1 1 22	20) Packmitteltyp 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922 3215 KLT32	21) Inhalt HOL.Z21687-M16x1,5x25, KOM.Z21622-M6X16 -01 Vuoti KOM.Z21622-M6X16 -01 Foglio seguente
		23) Lademittelgewicht kg 82 27 32	24) Bruttogewicht kg 806 176 276
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/Lademeter	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur a caric.de st.	32) Warenwert für SLVS Euro	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	34) Versender-Nachnahme Euro
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 1 39) LKW-Code Camion spediz. 40) Versandart 41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und ordnungsgemäß erhalten. ROETHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 02 LUG 2019 "Ricevuto con riserva di quantità" Firmenstempel/Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
		46) Für Versender	
(Platz für Barcodefelder)			

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 549662		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 27.06.19 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur DHL Italy (Magna Modugno) Internationale Spedition KG I 70026 Modugno(Bari) 10) Spediteur-Nr. 11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) 12) Kunden-Nr. 102657 N.ID IVA: IT04886850728 14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via del Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		13) Bordero-/ Ladeliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW AVIS: 8001447458 16) Eintreff-Datum 1.07.19 17) Eintreff-Zeit 16:00			
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) Inhalt	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
		2	3215 KLT32	0	Foglio seg. 2		
		1	TBA-501568	0	Vuoti		
		1	TBA-520922	0			
25) Summe		4	26) Rauminhalt cdm/ Lademeter	0,9 Summen		27) 141	28) 1258
29) Gefahrgut-Klassifikation				30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck			
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS 10.415 Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
35) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung	
				38) Transportmittel-Nr. 1			
				39) LKW-Code Camion spediz.			
				40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. RUEHNE+NAGEL srl Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 02 LUG 2019 Conserva di qualità e quantità			
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.				44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) Für Versender	

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 549660		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 27.06.19 7) Relations-Nr. <table border="1" style="display: inline-table; width: 100px; height: 30px; vertical-align: middle;"></table>									
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657 DHL Italy (Magna Modugno) Internationale Spedition KG I 70026 Modugno (Bari) 13) Bordero-/Ladeliste-Nr.									
14) Anliefer-/Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW *** Mischpalette ** AVIS: 8001447458 16) Eintreff-Datum 1.07.19 17) Eintreff-Zeit 16:00									
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 1389851 1389852 1389853 1389854	19) Anzahl 3 1 1 2 1 1 1	20) Packmitteltyp 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568	21) SF O O O O O O O								
22) Inhalt KOM.Z21622-M6X16 -01 Vuoti KOM.Z21622-M6X16 -01 KOM.Z21622-M6X16 -01 KOM.Z21622-M6X16 -01		23) Lademittelgewicht kg 20 1 1 1	24) Bruttogewicht kg 54 19 12 3								
25) Summe		1	26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		0,2	27) Summen		22	28)	88	
29) Gefahrgut-Klassifikation						30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck					
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS 663 Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro					
35) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung					
				38) Transportmittel-Nr. 1		39) LKW-Code Camion spediz.					
				40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.					
				42) Empfangsbestätigung der Warenempfänger: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand (Güte) erhalten. KUEHNE-NAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)							
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.				02 LUG 2019 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firmenstempel							
Datum Uhrzeit Unterschrift											
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.				44) Die Sendung enthält		davon getauscht		46) Für Versender			
				Euro-Flach-Pal. (FP)		Euro-Flach-Pal. (FP)					
				Euro-Gitter-Pal. (GP)		Euro-Gitter-Pal. (GP)					

(Platz für Barcodefelder)

Transport Order



Mittente
Sender
ESKA AUTOMOTIVE GNGH
BLANKENBURGSTR. 81
D-09114 CHEMNITZ

Data / Date
27-JUN-2019



Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)
Collection address

Ordine di trasporto
Order code
KHK-EC-5145701

Destinatario
Consignee
MAGNA PT. S.P.A., PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

Condizioni di trasporto/Delivery terms
☐ franco dom. free domicile ☐ franco fabbrica ex works
☐ sdoganato cleared ☐ non sdoganato undeared
☐ dazi pagati taxes paid ☐ dazi non pagati taxes unpaid
☐ dir. dog. pag. duty paid ☐ dir. dog. non pag. duty unpaid
☐ altri others

Indirizzo terminale
Terminal address
DHL HAUPTVOGEL INTERNATI
KLIPPHAUSEN
AN DER UNITRANS 3
D-01665 KLIPPHAUSEN
Tel: +49 35204/977-22
Fax: +49 35204/977-51

EXW

Assicurazione complementare
Additional transport insurance
☐ si yes ☐ no no

Numero di dossier
Terminal reference

Valuta
Currency
Valore da assicurare
Value for insurance

Riferimenti del cliente
Customer's reference
No 91000727

Terminal di arrivo
Destination terminal
BARI

Numero telefonico
Contact tel.
+ 39 / 80 5315811

Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing	Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg	Valore (con valuta) Value (with currency)
	5	ZH	91000727 91000727		1346.0	

EX WORKS

Din. x cm x cm x cm = 0.720 m³ LM 0.00

Peso tassabile in kg
Payable weight in kg
1,346.00
Totale peso lordo in kg
Total gross weight in kg
1346.0

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special instructions
IMP-INW-551412 91000727
DIMENSIONS (LWH): 5X 80X60X30cm

Allegati / Enclosures

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)

Ritiro dal mittente
Collection at sender

Consegna al destinatario
Delivery to consignee

IMPORTANT
According to CMR, transport damages have to be noted by the consignee upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.

Data / Date

Data / Date

Orario / Time

Orario / Time

Firma dell'autista / Driver's signature

Firma del destinatario
Consignee's signature

Nome di chi firma in stampatello
Consignee's name in block letters

Timbro e firma del mittente
Stamp and signature of sender
EUROCONNECT - NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

02 LUG 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Tutte le spedizioni EUROCONNECT sono vincolate alle Condizioni Generali di trasporto EUROCONNECT (vedi retro).